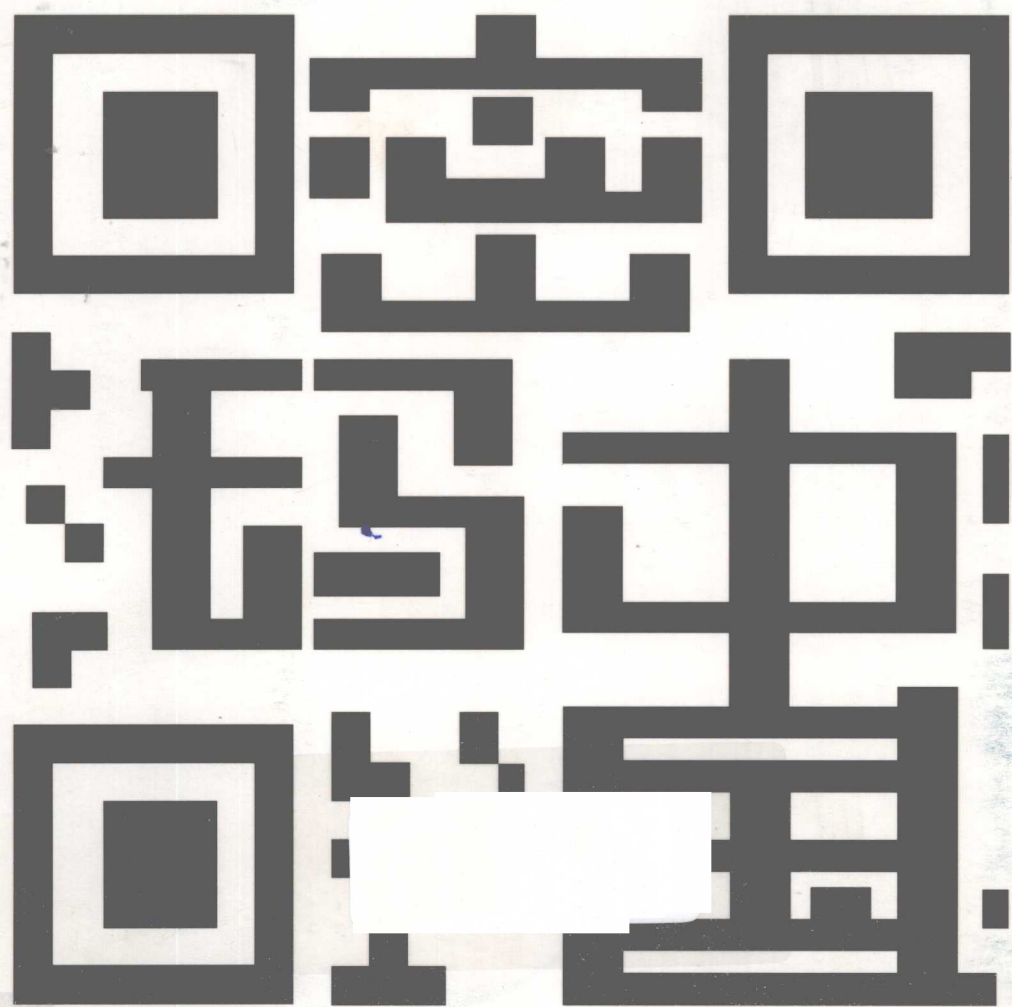




中国密码：解读中国人的12个行为特点

[美] 唐锐涛 (TOM DOCTOROFF)

东方出版中心

中国密码

中国密码：解读中国人的12个行为特点

【美】唐锐涛 (TOM DOCTOROFF) 著

程瑞芳 审读

王聪聪 张小琴 翻译

东方出版中心

图书在版编目(CIP)数据

中国密码：解读中国人的 12 个行为特点/唐锐涛
著.——上海：东方出版中心，2010.7

ISBN 978-7-5473-0184-5

I. ①中… II. ①唐… III. ①经济—中国②文化—中
国 IV. ①F12②G12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 129106 号

中国密码：解读中国人的 12 个行为特点

出版发行：东方出版中心

地 址：上海市仙霞路 345 号

电 话：62417400

邮政编码：200336

经 销：全国新华书店

印 刷：上海锦佳装璜印刷发展公司

开 本：700×1000 毫米 1/16

字 数：160 千字

印 张：12.75 插页 2

版 次：2010 年 7 月第 1 版 第 1 次印刷

ISBN 978-7-5473-0184-5

定 价：26.00 元

版权所有，侵权必究

序 一

这本《中国密码：解读中国人的12个行为特点》在上海世博会举办的火一般的七月里出版了，我向作者汤姆（中文名唐锐涛）表示祝贺。

我结识汤姆先生缘于《亿万市场》中文版的出版和发行。尽管在此之前，他在中国传媒界、广告界已是大名鼎鼎、如雷贯耳的人物，而我在上海传媒界工作多年，竟然与他失之交臂。只是在他的著作《亿万市场》交到我手中由东方出版中心出版发行，我们才走到一起。多次的交谈，使我对汤姆发生了很大的兴趣。一个美国人，不远万里来到中国，说一口流利的汉语，以对西方文化和中国文化的了解，穿梭于商家之间，成了公司的中国总裁；又凭借这样的位置和机会穿梭于中西方之间，构筑了一座人际交往的桥梁。更重要的是，汤姆在十分繁忙的工作之余，居然写成了《亿万市场》，一本汇集他的心血、体验、观察和智慧的书。

我在2008年1月《亿万市场》中文版的首发仪式上曾说过这样一段话：“汤姆是一扇窗户，双面的窗户。他的书是写给美国人的，也是写给中国人的。透过它，美国人进一步了解和理解了中国人，而中国人也进一步了解美国人是怎么看我们的。”事实也是如此，汤姆的《亿万市场》起初是用英语写的，在美国出版后发行量颇大，引起了反响，因为这本书向美国人介绍了远在东方的一个巨大的市场。在他们看来中国历史久远、人口众多、前景广阔，但又令人难以解读，而汤姆以他的观察，向美国人介绍了一个他们想了解的国度。同样，这本书在中国也产生

了积极的影响，中国人通过这本书，以汤姆这个中国通的美国人为典型，了解了一个美国人观察中国的眼光、方式和结论。如同马可·波罗的《马可·波罗游记》一方面使西方人了解中国，共享观察心得，另一方面也让中国人了解西方人看我们的兴奋点。

如今，继《亿万市场》之后，汤姆的另一本新作《中国密码：解读中国人的12个行为特点》又由我经手出版，一方面我深深地感受到这本书出版的价值，同时也十分佩服汤姆为人的勤奋、执著、敏锐的观察力和卓越的分析才能。翻看他的这本著作，很多次与汤姆促膝交谈的情景浮现在我的眼前。他是一个睿智的人，每当我提出一个问题，他总是略加思考，就能准确地表达自己的观点，富有逻辑性。汤姆具有商人的精明，哲学家的思维，也有演说家的天赋。而这一切也反映在他的这本新作中。

《中国密码：解读中国人的12个行为特点》的独特之处，在于他总结了在亚洲区尤其是中国大陆、香港、台湾三地十余年工作积累的经验，以一个国际大公司中国总裁的角度来观察中国的社会和人情，对中国人的行为方式及其文化进行了直观式的思维分析，告诉人们怎么去认识中国人的行为以及行为背后的种种原因。这包括：1. 知礼守礼，2. 麻木的人性，3. 等级编制，4. 焦虑的自我保护，5. 促进信任，6. 务实弹性，7. 渐进式弹性，8. 释放的压抑，9. 表现信心，10. 宏伟的抱负，11. 大规模动员，12. 欢乐的庆典。汤姆写作这本书并概括出上述十二种行为或者现象，绝对不是从社会学家或者历史学家的研究角度出发的，那样的话可能会更全面、更系统、更科学，面面俱到。汤姆的方式是以自己亲历亲为、印象最深的现象为基础，点状地捕捉所见所想。作为中国读者也许不习惯这种方式，甚至会指责这种思考不全面：“你只写了你个人观察的十二个方面，就认为这是中国密码了吗？”或者说“我们中国人还有更多的现象、品质、优点，你为什么没写到呢？”而不知道恰恰是汤姆这种点状分析的方式，抓住了这十余年来他印象最深的东西，同时又以一个西方人的认识对每一种行为加以解读，因而是很有

价值、很有意义的。现在,中文本先行出版,可以让更多的中国人不论是领导还是学者还是从商的,以此来透析西方人的思维,使我们加深对他们的认识(为什么一个对中国友好、在中国长期经商的美国人会这样看我们),另一方面,面对汤姆这样一面镜子,我们可以照见自己,思考我真的是这样的吗?

汤姆现象和这本书的出版意义就是使人们透过隔膜、猜忌、种种不解,进一步读懂对方,从而进入换位思考,不断地调整,寻求共识,以减少误解和冲突。在全球化的时代,经商、占领对方市场从而实现自身利益诉求是时刻存在和无处不在的。小到一份订单的确定,一本书的翻译出版,大到大规模的贸易如石油大战、金融大战。西方的理想主义者认为借助互联网、强势的文化、现代化的交通工具、可复制的商业模式(如麦当劳的大批推广,可口可乐的世界化),只要假以时日,从物质到人权,全球可以统一起来,达到一种标准,一种价值理念。而后来的发展证明这一切只是空想而不是现实。从饮食、语言、家庭、价值观到历史传统、思维方式,不同国度的人竟然有如此的差异,甚至同一国家的不同族群也有这么大的差异。所以,了解对方则从未像现在这般重要。通常,人们的误解和冲突,一则是受利益的影响,二则是误解所致。因为误读、误判和误解,往往导致的不仅是贸易战争,甚至是国与国的冲突,极端的甚而会引向战争。而以人的欣赏习惯而言,当像汤姆这样一位在中国生活了十余年的美国人拿起笔写下他的观察和思考,则对美国人会产生一种比较自然的阅读认同,而对我们中国人来说,或许也可以接受他的分析,尽管其中也必然会有偏颇和过激之处。而我相信,《中国密码:解读中国人的12个行为特点》一定会给双方认识对方以有益的会心的启示,有助于加深彼此的了解。作为中国读者,最忌讳的是要求汤姆分析的十二种行为全部正确,分析的原因完全精准。因为说到底这只是他个人的体验,而一个自然人的体验总是有局限的。我们要关注的是:一、西方人进入了中国,他们在工作之余,也在思考一些问题;二、他们提出的这些问题是我们给他们的印象所致,而印象是

否准确是另外一个问题；三、他们试图解读现象的原因，而这种分析对我们也有启发。来自异国他乡的汤姆给我们另一面镜子认识自己。尽管没有这面镜子我们也已在这生活了祖祖辈辈，并将继续生活下去。

在这本书写作的过程中，汤姆的工作异常繁忙，有时为了出版上的事要约定一个几方人员见面的日期也很困难。但是汤姆是一个有毅力、有责任感的人，他一旦确定出版时间，就朝着目标去努力。好在《上海日报》的各位领导和专家也很支持，为他提供了诸多翻译、编辑方面的帮助，使这本书终于赶在上海世博会期间出版。这既是作者与我们出版人之间的约定，也是他的一个心愿。汤姆生活、工作在上海这座城市，2010年这座城市发生了一件举世瞩目的事情，这就是世博会的举办。汤姆深知这是一个全球文化交流的平台，他以自己的这本新作参与这次交流。汤姆的愿望实现了，我为他高兴，也感谢他对我、对我们出版社的信任。

东方出版中心总经理 祝君波

2010年5月于上海

序 二

唐锐涛先生是一位智慧、幽默且富有观察力的西方人。他在中国生活、工作了十多年,不仅生意做得很成功,对于中国的文化也有了相当的研究和了解。也许后者正是前者的一个原因。

我抱着浓厚的兴趣拜读了唐先生的新作《中国密码:解读中国人的12个行为特点》。我是一个中国人,30多年来我一直在国内从事英文报纸的工作。我自认为自己的工作就是在向世界介绍中国和中国文化,因此我很好奇,一个长期在中国生活的西方人会如何向他的文化群体的人们来解释中国和中国文化呢?

唐先生的新作给出了一个很有意义的回答。

人的眼睛长在自己的脸上,却不能直接看到自己的脸。因此,必须要借助于镜子或别的工具,才能看到自己的脸是什么样子的。在中国文化中成长起来的、地地道道的中国人有时候并不能完全认识自己的文化,这也许就是我们中国人常说的“不识庐山真面目,只缘身在此山中”的原因了。

唐先生结合他对中国古代哲学的研究和当代社会的观察,总结和提炼出了中国人的12种行为特点,并运用他西方人的视角对此做了他自己的诠释。掩卷细思,我感到启示颇多。

唐先生的观察细致、分析合理、文字又不失幽默。他既“不给面子”地点出了中国人的一些陋习和缺点,又真诚地赞扬中国人许多独特的世界观和文化优点。他既对中国人在不同场合下的行为特点做了“好

的”总结,又十分慷慨地与读者分享他自己的经验。

因此,这本书不仅对于到中国来生活、工作、学习的西方人是一本很好的文化指南,对于其他对中国文化有兴趣的外国人来说,也是一本增加知识、启发思维的佳作。

尽管,唐先生的新作主要是对当代生活在大都市的中国人,特别是白领阶层的行为特点进行了剖析,他没有具体探讨大多数生活在中国农村和小城镇的中国人世界观和文化行为特征,但是他的研究和分析有许多普遍的意义。另者,唐先生针对的主要读者对象也往往是到中国大城市来的外国人。

同时,正是因为唐先生是一位地地道道的西方人,他写的东西未必我们中国人都会认同,所以我认为对于许多中国读者,特别那些对中国自己的文化有兴趣、有探究愿望的读者来说,《中国密码:解读中国人的12个行为特点》也无疑是一本值得一读的书。

《上海日报》总编辑 张慈云

2010年5月16日于上海

目 录

序一 / 1

序二 / 1

第一辑 中国密码

概述 / 3

1. 知礼守礼 / 7

2. 麻木的人性 / 11

3. 等级编制 / 13

4. 焦虑的自我保护 / 17

5. 促进信任 / 22

6. 务实弹性 / 28

7. 渐进式发展 / 31

8. 释放的压抑 / 35

9. 表现信心 / 39

10. 宏伟的抱负 / 44

11. 大规模动员 / 49

12. 欢乐的庆典 / 51

第二辑 中国的社会和生活

1. 里弄中的生活：上海里弄房面面观 / 55

2. 中国“性”谈：谨慎和纵欲 / 60

3. 揭示中国文化构成的书 / 65

4. 中国的年轻人与互联网：深深的爱 / 69

5. 中国的饮食 / 74

6. 中国的语言 / 76
7. 中国迅速兴起的奢侈品市场：金矿还是地雷阵？ / 79
8. 中式葬礼 / 82
9. 在中国必胜的设计：突出而不另类 / 85
10. 中国对日本：两种文化，危机面前两种回应 / 90
11. 中国社会动荡、大规模动乱：近期不会发生 / 95
12. 中国的毒奶门事件：不和谐的声音 / 99
13. 中国人迷上奥巴马？今天，不会。明天，也许吧。 / 102
14. 奥运开幕式：中国是否重新找到了灵魂？ / 106
15. 我做奥运火炬手：策划、宣传、热情 / 112
16. “Chindia 中印”：天作之合？ / 115

第三辑 唐锐涛专访：解读中国文化 DNA

- 访谈 1 中国文化的恒久力量 / 121
- 访谈 2 中国传统之西方解读 / 146
- 访谈 3 现代商业观和中国传统价值尺度造就了一个新兴阶层 / 169

后记 / 189

【 第一辑 中国密码 】

A Continuum of Twelve Chinese Behavioral
Characteristic and Implications
for Doing Business in the PRC

| 概 述 |

现在有越来越多的西方人在关注中国，但是不久，他们就会意识到这是一个令他们无所适从的地方。

整体框架

这些在中国生活的西方人不喜欢做总结。的确，总结有可能导致简单化思考，或带有某种主观的“主义”的色彩；总结可能有致命的错误，或使人害怕那些“非我”的观点，从而横生出了本无需存在的不同人之间的隔阂。但另一方面，如果我们意识到总结所要描述的是群体性而非个性时，总结就是有裨益的。

我是个广告人。我的工作就是做总结。“好的”总结是有组织的概念，在我们生活中不可或缺。总结有助于我们理解我们的环境：一条繁忙的街道充满危险；晴天我不需要雨伞；狂叫的狗更可能咬人；头上蒙着袜子手里拿着枪的人是危险的；颜色奇怪的牛奶至少让人觉得会很难喝……

中国是一个由一种称为“中国文化”的近乎精神的信仰统一在一起的国家。中国人的同质性和统一性比我们对他们的肯定或他们对自己的肯定更胜一筹。一旦我们理解了他们的文化，那么我们在街上，在会

议室里,在私下里看到的很多奇异的事情就都顺理成章了。实际上,中国人是有些墨守成规的,因为他们遵循着一种极具中国特色的世界观。正如《孙子兵法》的作者孙子所提醒我们的那样——“多算胜,少算不胜”。这句话必须也应该加以广泛利用。

中国人的世界观可以直接转换成十二个行为特点,我将其称为中国密码。任何一个中国人在任何时候的行为都不是随机的,从非常恐惧、悲观和僵化刻板到非常大胆、乐观和富于感情,都是他对周遭环境“危险”还是“安全”感知的回应,都是连续且有规律可循的。

为了在中国取得个人和事业方面的成功,我们就必须以一种考古般的严谨和大胆开放的心态来研究中国人的世界观和中国人的行为。

中国文化

中国文化是什么?中国人的“世界观”又是什么?一切使中国有别于其他国家的元素——唐诗、城市布局、家具设计、Hello Kitty 粉丝、书法、瓷器、星巴克狂热——这一切都可能归结为一个统一的信念:至善莫过于稳定,至恶莫过于混乱。

系统化。所有中国本土的哲学或宗教都明确地指出保持稳定与平衡的重要性。道教告诉人们宇宙间有一个天然的设计——八卦——这解释了从天上的星星到地上的沙粒等等一切事物之间的关系。人们最好接受并适应这种结构。儒家是有关社会秩序的,个人与个人权利是无关紧要的,社会的基本生产单位是氏族。每个中国人都处于一个管制严格、极为复杂的等级系统中。这种等级体系所代表的正是“天”的自然秩序。人间的问题就是天上的问题,天上的运势关乎家中的财运。少一根辐条,车轮就会摇摆不定。“噗”的一声一切都可以化为尘埃,一切的一切都必须有条不紊地紧密联系在一起,为的只是防止灾难的发生。

勃勃雄心。然而,事情并非这么简单。只要一个在中国待过三分钟以上的人都知道这个地方还有这里的人都有一种近乎疯狂的抱

负。不信你可以试试在高峰时段过马路,简直需要带把手枪。这是一个“弱肉强食”的世界。如果秩序如此崇高,为什么“教化”不是这个体系中唯一的游戏规则?答案是:儒家不仅仅强调社会秩序,儒家也有雄心勃勃的一面。纵观中国历史,进步唯有通过内化、掌握和牢记“游戏规则”和世界大同的结构才可能实现,直到邓小平开启了经济改革的新时代。儒家社会是世界上社会等级观念最深入人心的,也是个管控和野心的矛盾结合体。这种令人不安的紧张只有在中国才可见(越南和韩国也存在这种局面,但程度比较低)。

“两个”中国。实际上,在这里,有两个中国——一个崛起的中国,一个堕落的中国。前者的活力、意蕴、欢愉和胆量令人拍手称绝。这是一个“现代的”中国。这是一个有着广告代理商、深圳企业家主义、思想上锋芒毕露的智囊团、高科技的资源和往价值链顶端不断攀升的中国。崛起的中国变化日新月异,令人振奋。同时还有后者——堕落的中国。在这片土地上,人们面无表情、消极抗争、姓名标签上编着代码、人们在电梯里机械地问好、省级机场压根就没有存在过“消费者”的概念令人震惊、尚未改革的国企依靠着国家机关的支持苟延残喘。但是堕落的中国是麻木的。如果你只看到这样的中国,你可能会收拾起背包回家。妨碍变革的力量根深蒂固,即便最崇高的武士也无法刺透它生锈的心。

文化与中国人的行为

任何一个崇尚秩序的社会都相信世界是个危险的地方。鉴于宿命和轮回的观念,中国人相信顺境之后一定是逆境:否极泰来,乐极生悲,命运并不以个人意志为转移。因此中国人并不消极。但是他们在不断前进取得卓越成就的同时,也想保护自己。因此中国人的行为是既极端化又是非常微妙的。这取决于一个人的周遭环境是安全还是危险抑或是两者之间,人们会相应采取不同的行为。但这些行动是从一个极端到另一个极端,从作茧自缚般的与世隔绝到勇敢地去摘星星,在

绚丽夺目中突出显现。

本文定义了十二个显著的中国人的行为特点,包括从刻板到激进的行为。这十二个“级别”适用于每一个中国人,尽管他们的外显特征会根据每个人的情况而有所不同。这些特点是:

1. 知礼守礼(Ritualistic Observation)
2. 麻木的人性(Robotic Depersonalization)
3. 等级编制(Hierarchical Regimentation)
4. 焦虑的自我保护(Anxious Self-protection)
5. 促进信任(Trust Facilitation)
6. 务实弹性(Pragmatic Elasticity)
7. 渐进式发展(Incremental Progression)
8. 释放的压抑(Released Repression)
9. 表现信心(Confidence Projection)
10. 宏伟的抱负(Epic Ambition)
11. 大规模动员(Scaled Mobilization)
12. 欢乐的庆典(Joyful Celebration)

在下面的文章中,我会对这十二个特点进行具体的论述,在个别特点的后面还提出了一些针对这些特点同中国人打交道的经验。